



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Dátum tlače: 11.05.2015

Katalógové číslo: 717042

Strana 1 zo 7

#### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

##### 1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

##### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

###### Použitie látky/zmesi

Mastiaci prostriedok a prímes.

##### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

###### Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Ulica: Am Haupttor  
Miesto: D-06237 Leuna  
Telefón: +49 (0) 3461 845-201      Telefax: +49 (0) 3461 845-561  
e-mail: info@addinol.de  
Partner na konzultáciu: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

###### Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.  
organizačná zložka Slovakia  
Ulica: B. Němcovej 8  
Miesto: SK-811 04 Bratislava  
Telefón: +420 381 212 844      Telefax: +420 381 212 848  
e-mail: msds@addinol.cz  
Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP akad. L. Déreera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

1.4. Núdzové telefónne číslo: Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

#### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

##### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

###### Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

##### 2.2. Prvky označovania

###### Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH210

Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

###### Ďalšie pokyny

Produkt nie je podľa smerníc ES alebo súčasných národných zákonov povinne označený.

##### 2.3. Iná nebezpečnosť

Žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

#### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

##### 3.2. Zmesi



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Dátum tlače: 11.05.2015

Katalógové číslo: 717042

Strana 2 zo 7

#### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Klasifikácia podľa 67/548/EHS	
Č. indexu	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
Č. REACH		
270-335-7	Di-tert-dodecyl polysulfide	< 10 %
68425-15-0	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	

Doslovné znenie R-, H- a EUHviet: pozri v odstavci 16.

#### Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB < 1mg/kg.

System klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

#### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

##### Všeobecné inštrukcie

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

##### Pri vdýchnutí

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekársku pomoc.

##### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Use skin protection ointment after cleaning.

##### Pri kontakte s očami

V prípade, že sa dostane produkt do očí, okamžite vypláchnite viečkovú štrbinu väčším množstvom vody minimálne po dobu 5 minút. Následne konzultovať s očným lekárom.

##### Pri požití

Nevyvolávajúce zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

#### 4.2. Nайдôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### 4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### 5.1. Hasiace prostriedky

##### Vhodné hasiace prostriedky

Kyslíčnik uhličité (CO<sub>2</sub>). Hasiaci prášok. Piesok.

##### Nevhodné hasiace prostriedky

Voda.

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiarí môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhličité (CO<sub>2</sub>). Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). Oxidy síry. sadza.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Dátum tlače: 11.05.2015

Katalógové číslo: 717042

Strana 3 zo 7

#### **5.3. Rady pre požiarnikov**

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

#### **Ďalšie inštrukcie**

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

### **ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

#### **6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

#### **6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

#### **6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Mechanicky zbierať. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

#### **6.4. Odkaz na iné oddiely**

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

### **ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

#### **7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

##### **Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

##### **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu**

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

#### **7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

##### **Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

##### **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania**

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo.

##### **Iné informácie o skladovacie podmienky**

Chrániť proti: UV-žiarenie/slnéčné svetlo. mráz.

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C

#### **7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)**

Podrobné informácie: pozri technický návod.

### **ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**

#### **8.1. Kontrolné parametre**

##### **Ďalšie upozornenia**

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

#### **8.2. Kontroly expozície**





## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Dátum tlače: 11.05.2015

Katalógové číslo: 717042

Strana 4 zo 7

#### Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejeste, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

#### Ochrana očí/tváre

Tesne uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

#### Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

#### Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

#### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Pri správnom používaní a za normálnych podmienok nie je potrebná ochrana dýchania.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	viskózný
Farba:	béžový
Zápach:	charakteristický

#### Metóda

#### Zmena skupenstva

Teplota topenia:	> 120 °C
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	> 250 °C
Teplota vzplanutia:	> 200 °C DIN EN ISO 2592

#### Výbušné vlastnosti

zhodnotenie: nie Nebezpečenstvo výbuchu.

#### Teplotu samovznietenia

tuhá látka:	neschopný samovznietenia.
Hustota (pri 20 °C):	0,93 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	prakticky nerozpustný
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	200 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562 - Základový olej

### 9.2. Iné informácie

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Dátum tlače: 11.05.2015

Katalógové číslo: 717042

Strana 5 zo 7

#### **10.2. Chemická stabilita**

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

#### **10.3. Možnosť nebezpečných reakcií**

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

#### **10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

#### **10.5. Nekompatibilné materiály**

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný.

#### **10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**

Pri požari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). Oxidy síry. sadza.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### **11.1. Informácie o toxikologických účinkoch**

#### **Akútna toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

#### **Dráždenie a leptanie**

Dráždivý účinok na oči: nedráždi.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

#### **Senzibilizačný účinok**

Zhodnotenie: nesenzibilizovateľný.

#### **Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii**

Dlhší alebo opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k zápalu kože.

#### **Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### **Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### **Ďalšie inštrukcie**

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### **12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

### **12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

### **12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

### **12.4. Mobilita v pôde**

V dôsledku sľebnej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Dátum tlače: 11.05.2015

Katalógové číslo: 717042

Strana 6 zo 7

#### **12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

#### **12.6. Iné nepriaznivé účinky**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### **Všeobecné údaje**

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### **13.1. Metódy spracovania odpadu**

##### **Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

##### **Kl'úč odpadu produktu**

120112 ODPADY Z TVAROVANIA A FYZIKÁLNEJ A MECHANICKEJ ÚPRAVY POVRCHOV KOVOV A PLASTOV; odpady z tvarovania a fyzikálnej a mechanickej úpravy povrchov kovov a plastov; použité vosky a tuky  
Nebezpečný odpad.

##### **Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky**

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.  
Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

#### **Pozemná doprava (ADR/RID)**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **Nármorná preprava (IMDG)**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

#### **14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

#### **14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC**

nepoužiteľný

#### **Ďalšie inštrukcie**

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### **15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

##### **Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabohroziaci vodu

#### **15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Liquid Grease SGR 4-00-9 P

Dátum tlače: 11.05.2015

Katalógové číslo: 717042

Strana 7 zo 7

#### ODDIEL 16: Iné informácie

##### Doslovné znenie Rviet (Číslo a kompletný text)

53 Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

##### Doslovné znenie H- a EUHviet (Číslo a kompletný text)

H413 Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy.

EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

##### Ďalšie informácie

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasnú zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*